

FORUM ONG TIMOR LESTE THE TIMOR LESTE NGO FORUM



Kaikoli Street, Dili-East Timor/742 2821/732 8620/
dinorah.granadeiro@gmail.com/dinorah.granadeiro@yahoo.com

Deklarasaun husi ONG-sira

Enkontru Timor-Leste no Parseiru Dezenvolvimentu-sira

7 Abril 2010

Ami agradese ba Ministériu das Finansas **ne'ebé** permiti ONG-sira-nia lian atu ema rona iha forum ida **ne'e no liu husi partisipasaun sosiedade sivil-nian** iha formulasaun no monitorizasaun prioridade nasional sira ba tinan 2010. Ami rekoñese katak prosesu planeamentu nasional hahú tiha ona atu lori ritmu ida ba prosesu planu annual-sira no katak indikadór-sira komesa sai realistiku. Maibe ami-nia preokupasaun tanba planeamentu **ne'e** iha tempu badak deit nune'e bele hamenus atensaun ba prioridade no solusaun-sira **ne'ebé** ba tempu naruk no integradu.

Ami simu ho ksolok ba apresentasaun Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku Governu-nian – lori vizaun ba tempu naruk ba Timor-Leste molok krize. Maibé, ami preokupa katak failansu **ne'ebé halo durante formulasaun planu estratéjiku tinan 5 primeiru ne'e** repete hikas fali; katak funsionariu-sira deit mak hekerek planu ladauk involve sosiedade sivil no povu husi distritu. Maske ami ezizi governu atu asegura **katak planu ne'e sai planu** nasional ida ho kontribusan husi ema no sector oioin molok implementa. Ami espera orariu ho prosesu konsultasaun, no aprovasaun husi parlamentu bele prontu hamutuk ho ezbosuplanu iha **seman ida ka rua mai ne'e**. *Ami ezizi parseiru hotu atu asegura katak konsultasaun publiku no envolvimentu sosiedade sivil-nian alkansa la'os iha Dili no ho ONG-sira deit.*

Tanba seidak fahe informasaun husi Planu Estratejia Dezenvolvimentu, ami organiza ami-nia komentáriu aliña ho prioridade nasional 2010-nian.

PN1 Infraestrutur

Estrada no infraestrutur

Infraestrutur, liuliu estrada rurais, transporte, sanitasaun, servisu sosiál, be, enerjia no **komunikasaun nu'udar** xave atu permiti populasaun rural Timor-nian atu kontribui hodi **hari'i** nasaun no **hari'i** estadu, no ami fó parabens ba governu-nia rekoñesimentu no investimentu iha parte ida **ne'e**.

Ami espera katak esperiénsia husi Pakote Referendum 2009 bele ami uza hanesan aprendizasaun – katak projeitu kiik mak la iha planu, la tama orsamentu, la spesifiku, ho monitorizasaun la forte, labele troka planu infraestrutur nasional **ne'ebé** identifika nesiedade ho projeitu prioridade no integra ba rekerementu nasional. Orsamentu ba konstrusaun infraestrutur presiza hetan aprovasaun husi parlamentu, termu referensia

ne'ebé klaru, ho prosesu tenderisasaun **ne'ebé** transparente no nakloke. Foku tenke ba hadia povu-nia moris laos ba reparasaun temporariu ka fó osan ba **atu hari'i** kompañia lokal foun. Subsidiu ba dezenvolvimentu negosiu-sira **sei di'ak** - no bele halo liu husi Ministériu Ekonomia no Dezenvolvimentu, Solidaridade Sosial ka Sekretariu Estado ba Formasaun Profesional - maibe labele kahur hokonstrusaun infraestrutur kapital **ne'ebé** presiza planu no implementa hodi servi ba povu-nia nesesidade tempu naruk.

No, wainhira **hari'i** estrada no instala sistema be ona, oinsá kona-ba sira-nia manutensaun? **Involvimentu comunidade presiza tempu maibé ne'e nu'udar xave ba sustentabilidade** infraestrutur rural. *Ami rekomenda katak governu investe hodi **hari'i** abilidade komunitaria atu asegura propriedade komunitaria husi sira-nia infraestrutur rasik.*

Oleu Pezadu no ambiente

Provizaun enerjia inklui eletrisidade importante ba povu nia moris. **Nune'e**, ami mos iha mehi hanesan ho Primeiru Ministru-nia mehi katak povu Timor tomak tenke iha ahi no hetan benefisiu seluk husi eletrisidade, maibe ami tauk katak uza Oleu Pezadu, maske susesu karik **mos, ida ne'e** se la funsiona ho diak, karun, depedendente ba importaun, temporariu deit, no dalan **ne'ebé** kria polusaun atu atinji ita-nia objetivu. Ami fiar katak bele to'o mehi **ne'e** ho sistema intregadu no desentralizadu, ami enkoraja ba ema **ne'ebé** mak halo desizaun atu uza rekursu sustentavel Timor-nian rasik hanesan anin, loromatan, be, biogas, gas, mina no seluk tan - liu husi **politiku enerjia ne'ebé planeia**, kordena no ba tempu naruk **ne'ebé** bele responde povu-nia nesesidade maibe la estraga meu ambiente lokal no global no mos la haruka dolar miliaun ba Xina.

Be

Diareia nu'udar kauza boot ida ba labarik tinan 5 ba kraik mate iha Timor-Leste, sura ba 22% husi total husi labarik 5000 **ne'ebé mate tinan-tinan**. Media labarik Timor-oan hetan diareia entre dala 2 **to'o** 5 tinan-tinan, halo sira sofre no kresimentu **ladi'ak**. Bele atinji melhoramentu signifikante liu husi kobertura saneamentu **ne'ebé** sei gasta \$2 milliaun kada tinan 6 . Maske Governu fó prioridade aas liu ba fornimentu be maibé saneamentu rural nafatin la hetan fundu, ho menus husi \$300,000 mak aloka ba saneamentu iha tinan 2010. *Ami rekomenda investimentu \$2m tinan-tinan iha area saneamentu komesa husi tinan 2011.*

PN2 Seguransa Ai-han

Timor-Leste **ne'e** nasaun rural ida. Besik ba 80% husi populasau moris iha area rural no depende ba agrikultura, floresta no peska ba sira-nia sobrevivénsia. Iha distritu-sira, agrikultura mak 95% husi **produitu ne'ebé** iha, maibé sei nafatin iha ai-han **ne'ebé la seguru** namkari iha Timor-Leste. Agrikultura **ne'e setór fundamental ba sociedade** Timor-oan no ekonomia, no ami fó apoiu tomak ba Prioridade Nasionál segundu husi Seguransa Ai-han **ne'ebé** foka liu kona-ba Produtividade, no enkoraja ba ninia objetivu atu inklui soberania ai-han atu povu bele fó han ba sira-nia an rasik.

Hamenus dependénsia ba subsidiu foos

Folin ai-han saehalo kestaun seguransa ai-han no ai-han **ne'ebé** halo Governu tenke fó subsidiu hodi importa foos husi liur. **Aproximasaun ne'e la sustentavel no sei kontinua** atu buti produsaun ai-han lokal nia kakorok. Maske **foos mutin ne'e** **prefere estavel** husi Timor-

Oan barak, foos iha valor nutrisaun uitoan deit, liuliu ba feto no labarik-sira. Doadór-sira no Governu Timor-Leste tenke suporta produsaun ai-han hanesan estavel seluk inklui batar, ai-farina no fehuk, **atu nune'e sira** bele aumenta produsaun lokal no mós neineik sei hamenus subsidiu.

Foka liu ba comunidade no uma kain **ne'ebé** moris husi sistema agrikultura

Governu ho doadór-sira tenke ajuda Timor-oan iha area rural ho ai-han **ne'ebé** la seguru no manan asesu boot ba ai-han nakonu ho nutriente liu husi fó suporta ba agrikultura tempu naruk-nian **ne'ebé baratu iha** nivél familia no comunidade, inklui rai-**di'ak** fini, jardín uma, halo kompos no jestaun koleita integradu. Ligasaun merkadu no transporte sei enkoraja toos nain-sira atu aumenta produsaun ai-han liu husi saida mak sira-nia familia bele han, hodi **nune'e bele hamosu rendimentu iha area rural sira**. Ami hakarak haree Governu lidera peskiza no espermentasaun kona-ba kontrolu duut-fuik ba toos nain rural sira. Ami mós haksolok atu haree redusaun iha subsidiu fini hare ibrida **ne'ebé** karun no kria dependénsia ida ba parte esternal **no fini hirak ne'e** labele kuda fila fali.

Ami mos komprende katak dezenvolvimentu sistema agrikultura presiza liga ho kapasidade comunidade no Governu-nian atu implementa, monitoriza no sustenta.

Kimiku

Uza material kimiku-sira iha agrikultura sei fó impaktu negativu ba rai, meu ambiente no **to'os**-nain Timor-oan-sira. Ami husu ba Governu no doadór-sira atu suporta makaas liu tan ba tekniku agrikultura organiku **ne'ebé** di'ak ba ita-nia rai no enviromentu, nomos produs ai-han ho nutrisaun di'ak liu tan.

Ligasaun Seguransa Ai-han no Nutrisaun

Atu alkansa seguransa ai-han, ami aprésia atensaun makaas ba Nutrisaun. Ida **ne'e laos** automatikamente, no dala barak ai-han **di'ak sei faan** hodi sosa sosa ai-han mak menus **nutrisaun hanesan supermi, rabisadu, foos no produktu seluk ne'ebé la'os** ai-han. Liga programa nutrisaun ho programa seguransa ai-han bele asegura katak labarik-sira han produktu lokal ho qualidade aas.

Hasae meus buka moris (la'os fos) liu husi hasae asesu ba merkadu

Atu hasae volume produsaun ai-han, Timor-Leste tenke suporta toos-nain-sira **ne'ebé** produs ai-han seluk hodi haforte sobrerania ai-han-nian. Agrikultor café barak iha Ermera, por ezemplu, senti seidak hetan atensaun di'ak, no mehi katak sira bele hetan asesu ba treinamentu atu hasae sira-nia qualidade no hadia produsaun no asesu ba merkadu atu hasae sira-nia rendimentu.

PN3 Dezenvolvimentu Rekursu Umanu

Governasaun/jestaun eskola báziku no mestre/a ho kualifikadu **di'ak** liu tan

ONG-sira partisipa iha esforsu Governu atu asegura katak mestre/a-sira iha qualidade **di'ak**. *Ami sujere atu Governu servisu ho ONG no Asosiasaun Mestre-sira atu dezenvolve planu ba treinamentu ba mestre-sira foku liu ba metodolojia hanorin no aprende **ne'ebé** inklusivu ba labarik-sira, manajementu ba sala estudu, preparasaun ba lisaun no avaliasaun ba estudante.*

Mestre/a barak sei hakaas an hodi bele lori sujeitu espesializadu ho fiar-an. Fiar-an **ne'ebé kuran ida ne'e mós hamenus sira**-nia kapasidade atu hanorin ho kreativu. *Ami rekomenda katak, iha parseria ho ONG-sira, **treinamentu ne'ebé** espesífiku, bazeia ba sujeitu bele dezeñu no fornese husi Ministériu Edukasaun iha sira-nia eskola rasik.*

Mestre/a-sira pivotal no hetan respeita, lori sira-nia abilidade lideransa no edukasaun ba sira-nia estudante no comunidade-sira. Atu enkoraja mestre/a sira hodi sente no hanorin hanesan profesionál, *ami propoin katak ekipamentu no apoiu transporte adisional tenke fornese ba mestre/a-sira.*

Hasae rejistu no retensaun eskolár

Instalasaun husi konsellu suco foun hatudu oportunidade importante ida ba envolvimentu husi autoridade lokál-sira hodi hasae rejistu ba eskola no prevene eskola hasai estudante-sira. *Ami insiste Ministériu Edukasaun atu servisu ho Ministériu Administrasaun Estatál hodi fornese treinamentu ba autoridade lokál-sira hanesan influenza xave-sira iha promosaun importánsia husi edukasaun no fó motivasaun ba aman-inan-sira hodi haruka labarik-sira ba eskola.*

Labarik-sira iha area rural moris **ko'alia sira**-nia lingua lokál. Edukadór-sira iha mundu tomak rekoñese importánsia husi edukasaun basiku bazeia ba dalen inan. *Ami rekomenda katak importánsia husi aprende iha dalen inan hetan rekoñesimentu iha polítika lingua **nasionál ne'ebé planu**, liu-liu iha Educasaun ba Labarik **Tinan Ki'ik** no Primeira Klase.*

Ami insiste uza Tetun iha eskola-sira, hanesan meius ida hodi promove kompriensaun no halo konteudu kurikulum relevante liu tan ba labarik-sira-nia moris. Ne'e sei hamenus repetesau no hasae retensaun.

Mestre/a-sira la dun kompriende razaun-sira katak labarik sira, liu-liu feto sira sai husi eskola. Ami rekomenda katak jestaun husi mestre/a hatán ba mestre/a sira nia hahalok no metodolojia hanorin hodi hamenus labarik feto-sira sai husi eskola. *Ami rekomenda katak mestre/a-sira dezenvolve kódigo konduta ida ba sira-nia an rasik, bazeia ba kompeténsia mestre/- sira-nian **ne'ebé identifika tiha ona husi Ministériu Edukasaun.***

Edukasaun sedu labarik-nian **ne'e kriticu tebes** ba dezenvolvimentu labarik tinan kiik-sira, lori vantajen inisiu **ne'ebé labarik hotu** tenke hetan. Barak liu husi pre-premariu iha Timor-Leste konsentra iha sidade, ho labarik barak iha area rurais ladun iha aksesu. Governutenke eduka inan-aman ba importansia edukasaun labarik tina ki'ik. *Ami insiste GoTL atu servisu ho igreja no ONG-**sira atu fornese inisiu di'ak ba labarik-sira ne'e** liu husi hatudu sira-nia komitmentu ba edukasaun pre-primaria ho alokasaun rekursu humanu no finanseiru mak suficiente.*

Programa fó han iha eskola ajuda aumenta nutrisaun labarik-sira-nian. Malbé, programa atuál la'os **dezeña nu'udar programa nutrisaun**, hanesan insentivu ida ba aman-inan-sira hodi haruka sira-nia oan-sira ba eskola. *Ami rekomenda katak Ministériu Edukasaun servisu ho Ministériu Saude hodi halo avaliasaun no aumenta benefísiu nutrisaun husi*

programa ida ne'e, ne'ebé presiza haluan ba pre-primária no labarik sira ne'ebé vulneravel ba nutrisaun ho apoiu husi aman-inan-sira.

Ami rekomenda liu tan katak Ministériu Edukasaun servisu ho Ministériu Agrikultura no ONG-sira hodi explora poténsia atu uza ai-han lokál iha eskola-sira.

Ami aprésia governu-nia komitmentu ba kapasidade atu lee no hakerek, liu-liu ba populasaun feto adultu-sira nu'udar meius ida atu hasae partisipasaun. Maibé, *ami akonsella kritériu avaliasaun programa **analfabetizasaun presiza haree didi'ak** hodi asegura katak partisipante-sira dezenvolve kapasidade atu lee no hakerek funksionál.*

Feto no mane klosa- sira kompleta ho susesu treinamentu vokasionál orienta ba kampaia servisu nian ho rezultadu empregu sira.

ONG-sira ne'ebé fornese treinamentu non-formal no vokasionál ba foin-sae-sira, luta kona-ba hetan fundu hodi kontinua sira-nia programa-sira. Ami rekomenda katak SEFOPE no doador-sira envolve ONG-sira iha rede treinamentu vokasionál hodi permiti treinamentu iha area rural sira, iha ne'ebé iha fornecedor servisu limitadu.

Timor-Leste espera katak facilidade LNG no petroleu seluk sei hola parte importante iha itania ekonomia iha futuro, *ami insiste katak Governu no doador-sira **hasa'e** rekursu no atensaun ba edukasaun siénsia, matematika no tekniku iha Timor-Leste iha nivél sekundária no terciáriu.*

Ami rekoñese Governu no doador nia esforsu hodi fornese treinamentu ba foin-sae-sira iha dezenvolvimentu negósiu indústria, iha Timor-Leste no tasi-balun. *Ami rekomenda katak Governu fornese motivasaun no apoiu ba ema hirak **ne'ebé fila mai hodi nune'e sira bele estabelese negósiu no indústria kiik, kria servisu no promove dezenvolvimentu ekonómiku.***

Hakbiit foin-sae-sira-nia partisipasaun no kreatividade no hari'i kultura siviku no arte sira

Sentru Juvenil no Konsellu Juventude Distritu-sira presiza facilidade ne'ebé di'ak liu tan hodi dezenvolve projeto efetivu liu tan bazeia ba matadalan husi Sekretáriu Estadu Juventude no Desportu iha area hanesan haburas kapasidade, rezolusaun konflitu, edukasaun sívika, desportu no arte sira, no prótesaun labarik. Neutralidade no balansu jéneru mak liu-liu importante ba foin sae-sira. *Ami rekomenda katak SEFOPE apoia projetu Sentru Juvenil-sira **ne'ebé hamosu possibilidade** ba Sentru-sira atu bele hamriik rasik.*

Donor tenke suporta Governu nia iniciativa atu involve juventude ninia partisipasaun, kreatividade no kultura sivil/arte, hanesan esperiensa husi ONG/Organizasaun Sosiedade Sivil ne'ebé halao programa komunitariu, involve sira iha prosesu planeamentu. Programa Parlamentu Juventude (PJ) tenke socializa ho di'ak ba ONG-sira antes implementa. Secretariu Estadu ba Juventude & Desportu no Ministériu Administrasaun Estatál tenke koordena di'ak liu tan, tanba instituisaun rua ne'e implementa programa partisipasaun juventude barak: Parlamentu Juventude (PJ) no Programa Dezenvolvimentu Juventude (PDJ), liu husi mekanizmu ne'ebé diferente.

PN 4 Asesu ba Justisa

Justisa ba violasaun direitu umanu pasadu

Ami preokupa makaas kona-ba akuntabilidade direitu umanu iha pasadu. Dala ida tan, ami aprésia rezolusaun husi parlamentu atu atualiza relatóriu CAVR no KVA-sira no *espera katak parlamentu, governu no parseiru dezvoltamentu atu implementa rekomendasaun-sira iha relatóriu ne'e*. Ami insiste lideransa-sira atu labele haksobu esforsu internasional-sira inklui husi sosiadade sivil-sira - **atu lori sira ne'ebé** reponsabél ba violasaun direitu umanu pasadu ba justisa

Wainhira Timor-Leste rende an ba presaun husi Indonézia **atu hasa'e Maternus Bere**, ida ne'e hatudu katak ita-nia governu la suporta akuntabilidade ba violasaun direitu umanu iha pasadu. Ami fiar katak ida **ne'e** hanesan frakeza soberanidade, konsititusaun no norma lei Timor-Leste nian. *Ami insiste ba parseiru dezvoltamentu-sira, liuliu ba ONU atu implementa sira-nia promesa katak impunidade sei labele tolera ba krimé kontra humanidade*.

Relasiona ba Krizé 2006 – *ami insiste parte hothotu no lideransa-sira atu la interpreta ka halo komentáriu politiku kona-ba julgamentu ne'e*. Liu fali, ami akonsella katak preokupasaun kona-ba hanoin katak **desizaun judisiál ne'e la justu presija liga ho mekanismu legal-sira hanesan rekursu**.

Relasiona ba julgamentu 11 Febreiru, ami preokupa katak maske iha ema 24 kondenadu **inklui sira ne'ebe involve** iha ataka Presidente no Primeiru Ministru, Tribunál la konfirma loloos sé mak tiru Presidente no Primeiru Ministru-nia karreta. Nune'e mos laiha prova husi Tribunál sé mak tiru Alfredo Reinado no Leopoldino. Maske kazu **ne'e nu'udar julgamentu** boot liu hotu **ne'ebé hala'o** iha TL, **no hala'o** husi juis nasional-sira, kapasidade tribunál **ne'ebé** limitadu difikulta atu estabelese faktu hothotu. *Ami insiste governu atu haforsa sistema tribunál*

Ami aprésia Governu-nia **kompromisu atu hari'i** Tribunál Supremiu hanesan rekerementu importante atu halo prosesu judisiál **ne'ebe justu**, no ami espera atu implementa lalais. Ami rekere ba governu atu klarifika nia planu atu estabelese Tribunál Supremiu.

Separasaun Podér-sira

Interferénsia ezekutivu iha kazu Maternus Bere mak violasaun ba separasaun podér **ne'ebé** grave. Maske Primeru Ministru konsege la hetan vota nao-konfidensia, maibe ida **ne'e** lahala ninia asaun konstitusional. Tribunál rekursu **hato'o katak hasa'e Maternus Bere ne'e illegal** maibe sira la foti asaun ruma. Se karik mosu tan violasaun hanesan, sira sei halo fraku liu tan ita-nia sistema judisiál, ameasa ita-nia demokrasia, no hatuun estabilidade ita-nia nasaun. *Ami insiste governu atu respeita separasaun podér no norma lei-nian*.

Justisa Jéneru

ONG-sira simu ho ksolok aprovasaun jerál husi Parlamentu ba ezbosu lei Violénsia Doméstika Nasionál. **Ne'e pasu importante** ida hodi proteje feto no labarik-sira husi violénsia doméstika. Lei **ne'e** dezenvolve liu husi prosesu konsultativu ida no reflète ideia-sira husi seitór oioin inklui governu, fornecedor servisu, no organizasaun sosiedade sivil-sira. Ami hein

katak membru Parlamentu-sira sei rekoñese faktu ida ne'e no sei apoia lei iha ninia forma atuál. **Ami insiste Parlamentu atu aprova lei ne'e iha tinan ida nee.**

Ami simu ho ksolok inisiativu husi governu atu dezenvolve polítika justisa jéneru no ninia planu atu liga polítika ne'e ba obrigasaun RDTL nian haktuir CEDAW. Ami *insiste governu atu asegura esforsu jenuinu ida hodi hatán ba kestaun justisa jéneru-sira.*

Lei Apoiu Legal

Ami salute ezbosu lei governu-nian kona-ba apoiu legal ne'ebé fó sai tiha ona foin lalais atu halo konsultasaun, no akordu husi Ministériu Justisa hodi halo konsultasaun luan ho sociedade sivil. Ami fiar katak ideia husi sociedade sivil-sira sei hetan konsiderasaun no katak lei finál sei reflète nesiedade husi sira ne'ebé vulnerável no presiza tebes apoiu legal.

Lei Justisa Juvenil no Adopsaun

ONG-sira espresa preokupasaun tanba diskusaun parlamentu kona-ba ezbosu lei justisa juvenil no adopsaun tarde. Ami *insiste governu atu asegura katak progresu konkretu bele **halo tinan ne'e.***

Treinamentu Advogadu Privada

Ami preokupa katak maske Proposta de lei Advogadu Privada (Lei No 11/2008) fornese período tinan haat ba tranzisaun (husi promulgasaun husi proposta lei-nian) ba advogadu privada-sira atu kompleta treinamentu pratikal iha Sentru Treinamentu Judisiál, kursu primeiru ba advogadu privada ladauk oferese. *ONG-sira rekomenda katak Governu hanaruk periodu transisaun ba Advogadu Privada.*

Ezbosu Lei-sira iha Dalen Tetun no Portuges

Wainhira ezbosu lei-sira hetan deit iha Dalen Portuges, sociedade sivil, membru parlamentu-sira no ema seluk tan hetan obstakulu atu analiza no fó komentáriu iha lei hirak ne'e. *ONG-sira insiste ba governu no parseiru dezenvolvimentu atu asegura katak ezbosu lei no dekretu lei hotu tenke prepara iha Dalen Tetun no Portugés no sedu **tan ne'e ema barak liu tan bele participa.***

Polisia

Nu'udar instituisaun justisa xave ida, ami insiste katak polisia iha asesu ba *treinamentu liu tan kona-ba lei nasional no internasional, inklui kompriende sira nia mandatu legal.*

Lei husi Asosiasaun no Fundasaun (5/2005)

ONG-sira tenke hala'o servisu haktuir lei ida ne'e, maibe kuran husi ONG 50, internasional no nasional ne'ebé ho susesu rejista tiha ona. Kuaze ONG lokal hotu la konsege hatán ba kritéria-sira ne'e, halo lei ne'e labele uza. **Ami rekomenda maka'as katak atu halo revizaun ba dekretu lei ida ne'e, konsidera realidade husi ambiente operasaun no natureza husi ONG-sira iha Timor-Leste.**

Prezensa husi autór legal-sira iha distritu-sira

Hasae rekursu umanu iha setór justisa tenke kontinua sai nu'udar prioridade ida, liuliu iha distritu ne'ebé asesu ba justisa sei limite tanba autór justisa la nato'on. Advogadu apoiu legal privadu-sira kontinua atu priense fatin defensor públiku prokurador-nian, no tanba kuran

tradutór ofisiál-sira ba dalen rejionál-sira continua hamenus justu husi julgamentu sira. *Ami rekomenda katak difikuldade rekursu umanu distritál-sira **sai nu'udar prioridade ba asaun iha 2011.***

PN5 Fornesimentu Servisu Sosiál

Ami aprésia Ministériu Saude no Ministériu Solidaridade Sosiál kona-ba konteúdu no ambisaun-sira **ne'ebé** inklui iha Prioridade Nasionál 5. Ami aprésia liuliu inovasaun husi ekipa traballu hamutuk Ministériu Saude no parseiru hodi apoiu servisu saude distritál hodi hetan kompromisu Prioridade Nasionál nian.

Saúde

Ami aprésia Governu-nia kompromisu ba estrada no Ministériu Saude iha nafatin komitmentu ba SISCa no atu hasae asesu comunidade rural-sira ba servisu saúde. Asesu limitadu sai desafiu boot ida atu bele hamenus mortalidade maternal no infantile-nian no **hadi'a malnutrisaun inan no oan nian.**

Maibé, kapasidade halibur dadus no kualidade dadus-sira sei fraku, no autoridade local-sira no voluntáriu saúde komunitaria ladauk koordena no fahe dadus **hirak ne'e** ho susesu. Ami rekomenda katak Ministériu Saude continua atu foku kona-ba **hadi'a prosesu halibur dadus** no *insiste dezvoltamentu husi relasaun servisu saúde ho lider local-sira hodi hakbiit apoiu ba no jestaun husi promotor saude familiar.*

Presiza pesoál saúde lokal barak liu tan hodi fornese servisu ho kualidade **ne'ebé di'ak**. Liu tan, membru pesoál saúde rural barak mak ba tuir treinamentu no la konsege atende SISCa. **Ne'e tau todan** ba Voluntáriu Saúde Komunitaria-sira **ne'ebé** iha kompensasaun ki'ik loos no laiha treinamentu **nato'on ba servisu-sira ne'ebé** tenke fornese. *Ami rekomenda katak Ministériu Saude desenvolve política ekipa traballu saúde **nasionál ne'ebé antesipadamente** sira husi kresimentu populaun no mudansa demografia no konsidera jestaun sustentavel husi voluntáriu saúde komunitaria.*

Jestaun Dezastre

Ami aprésia servisu husi Governu hodi apoiu hakbiit implementasaun husi Política Jestaun Dezastre Nasionál liu husi estrutura jestaun dezastre iha nivél distritu, sub-distritu no comunidade. Maske nune'e, apoiu **ne'e** la suficiente atu sustenta kompromisu comunidade-nian iha tinan inisiu **hirak ne'e**. *Ami rekomenda hasae kompromisu finanseiru hodi **hakbiit estrutura hirak ne'e no desenvolve responsabilidade ba estrutura** nivél distritál hodi permiti avaliaun puntual no hatán ba dezastre natural.*

Koordena aprendizajen iha nivél nasionál hanetik liu husi grupu traballu Jestaun Risku Dezastre iha comunidade **ne'ebé la funsiona**. *Ami insiste re-ativasun lalais husi forum aprendizajen **nasionál ne'ebé importante ne'e.***

Política Jestaun Dizastre Nasionál mos refleta ba dizastre **ne'ebé** ema mak halo, no ami husu atensaun atu prevene dizastre liu husi hapara tesi ai, erosaun ka konstrusaun **ne'ebé** la seguru. Ami mos konsidera Governu-nia esforsu atu suporta prevensaun konfliktu no fó korajen ba parseiru dezvoltamentu-sira atu ajuda hamenus kauza estrutural husi konfliktu. Ami insiste atu iha ligasaun entre Diretor Nasionál ba Jestaun Dizastre no Diretor Nasionál

ba Prevensaun Konfliktu Komunitaria no organizasaun servisu sociedade sivil atu prevene konfliktu. Iha tempu hanesan, presiza rekursu atu aseguira katak komidade hetan suporta atu responde ba fator konfliktu-sira **ne'ebé** identifika iha tensaun ba violénsia.

Protesaun Labarik

Ami aprésia katak Governu estabese ona mekanismu protesau ba labarik iha distritu 13, no mos sira-nia suporta hodi hametin kapasidade membru rede protesau ba labarik-sira, ofisial protesau labarik iha distritu no animador sub-distritu-sira. Ami mos nota katak Governu asina akordu iha fulan Maio de 2008, hatudu sira-nia komitmentu ba mekanismu protesau ba labara; maibe ami mos preokupa ho koordinasaun no mos suporta **ne'ebé** la adekua husi ministeriu-sira. *Ami rekomenda ba governu hodi kontinua no haforte liu tan sira-nia esforsu hodi garantia katak mekanismu protesau ba labarik funsiona duni no aumenta suporta finanseiru hodi hametin nia estrutura, no mos buka nafatin hodi kolabora ho ONG- sira **ne'ebé** relevante.*

Aleijadu

Ami aprésia governu kona-ba ninia kompromisu atu dezenvolve politika ba aleijadu-sira no **insiste katak ida ne'e hetan aprovasaun** tuir planu iha Setembru 2010. *Ami insiste Timor-Leste atu ratifika Konvensaun ONU kona-ba direitu husi aleijadu-sira.*

Ami arepende katak dadus kona-ba aleijadu-sira seidak hadia komesa husi 2002, no enkoraja Governu atu atualiza ida ne'e. Atu alkansa ida ne'e, **ami rekomenda maka'as tebes** katak Governu-nia departementu profesionál saúde sira hetan treinamentu iha identifikaun husi aleijadu-sira. **Ne'e sei tulun Xefe Suco no Xefe Aldeia** sira hodi halo rejistrasaun akuradu ba ema aleijadu-sira hodi asesu ba subsidiu governu-nian.

Ami rekoñese servisu husi setór be atu aseguira katak hatan duni nesesidade husi ema aleijadu-sira no **insiste Governu-nia departementu sira atu halo kompromisu ne'ebé hanesan hodi aseguira katak direitu husi ema aleijadu-sira sei respetu.**

Uma Sosial

Ami preokupa ho kualidade uma sosial iha distritu-sira no laiha prosesu alokasaun **ne'ebé** klaru. *Ami rekomenda katak komidade lokal tenke envolve iha prosesu identifikaun ba kriteria no selesaun ba benefisiariu husi uma sosial **ne'e.***

PN6 Boa Governasaun

Boa Governasaun depende **ba partisipasaun, ne'ebé** depende ba asesu sidadaun ba informasaun. Komidade-sira iha mundu tomak, jeografiamente izoladu liu ema sira iha Viqueque ka Oecusse, iha asesu komunikasaun **ne'ebé** baratu, asesu di'ak liu tan no interativu duke ema Timor-oan. Ami senti komik wainhira ami haree informasaun boot taka iha dalan dalan kona-ba Governu-nia website foun ba menus husi 1% populasaun **ne'ebé** bele asesu ba web. **Ami insiste maka'as ba governu atu fó ba Timor-oan-sira asesu komunikasaun entre sira nia an rasik no ho sira nia Governu**

Konvida Kalamidade Rekursu-nian

Timor-Leste mak nasaun **ne'ebé** depende tebes ba petroleu iha mundu tomak: 98% husi nia rendimentu estadu no 83% husi nia Rendimentu Nasional mai husi mina rai no gas. **Nune'e,**

ita sei bele monu iha “kalamidade rekursu-nian” ne’ebé afeita nasaun-sira depende atu manan osan husi sira-nia riku soin ne’ebé sei la bele hafoun. Osan mina-rai-nian mai ho fasil – maibe iha tempu badak deit – no ne’e tentasaun boot ida atu bele gasat ho livre, la ho konsiderasaun ba nia konsekuénsia ba jersaun agora no futuru.

Produsaun Bayu Undan sei hamenus tinantinan komesa agora, no sei para loloos iha tinan 13 oin mai. Sunrise no fatin seluk sei kontinua fó rendimentu, maibe rendimentu totál ba Timor-Leste husi fatin mina rai ho gas-sira hotu ne’ebé ita hatene sei menus husi \$50 billiaun. Ida ne’e ladauk to’o atu halo Timor sai nasaun ne’ebé riku - wainhira fahe fali ba produsaun tinan 50 no fahe ba populasaun ne’ebé aumenta, rendimentu husi fundu petroleu-sira sei fó deit menus husi \$1 kada ema ida kada loron ida.

Durante 2009, Timor-Leste reporta \$258 billiaun gastu importasaun, iha tempu hanesan material la’os mina ne’ebé exporta iha deit \$8 milliaun, kuaze hotu husi kafé. Ida ne’e ladun sustentável, ita-nia rendimentu husi petroleu no suporta balun husi doador-sira mak bele ajuda temporáriu. Ida ne’e sintoma klasiku ba “kalamidade rekursu-nian” no sei kria problema bo’ot wainhira ita-nia rendimentu husi mina rai no gas komesa menus no para.

*Ami insiste ba Governu atu fó atensaun ba seitor ekonomia-sira seluk, fó prioridade hodi haforsa Timor-Leste nia abilidade atu produs ai-han, be, enerjia no nesidade-sira seluk husi ita-nia rekursu umanu no fisiku rasik, la’os gasta osan barak atu importa, **fahe osan, halo projeitu boot ne’ebé la planu ho di’ak no subsidiu.***

Orsamentu Estadu

Atu asegura katak iha responsabilidade no akontabilidade orsamentu, ne’e kítiku katak sosiedade sivil envolve an iha prosesu orsamentu ne’ebé preziza informasaun iha Dalen Tetun no Indonézia. *Ami rekomenda konsultasaun **ne’ebé** luan no klean liu iha ezbosurektifikasaun no orsamentu 2011, no kolaborasaun barak liu tan entre ajensia estadu ho sosiedade sivil.*

Ami preokupa Governu nia planu atu impresta osan billiaun dolar iha tinan ne’e, atu selu ba prosesu infraestrutur fiziku ne’ebé sentraliza ho projeitu seluk tan. Maske, rendimentu husi ita-nia petroleu sei hotu iha tinan 2024, ita nia debe ho funan sei kontinua. Ida ne’e sei sai difikuldade atu kria edukasaun, saude no servisu-sira seluk ba ita-nia populasaun ne’ebé aumenta daudaun, wainhira ita komesa tenke selu debe ne’e ho ita-nia rendimentu petroleu ne’ebé menus ba bebeik.

Prosesu halo lejizlasaun

Konselhu Ministru anúnsia ona agenda legislativu ne’ebé ambitiousu ho liu husi lei no dekretu lei atus ida atu prosesu entre Fulan Febreiru ho Jullu tinan ida ne’e. Ita espera katak ne’e bele halo ezbosuhafoin hanoin didi’ak, kordenasaun no konsultasaun. Durante tinan kotuk, lei parlamentu balun (liuliu kona-ba rai, dezentralisaun no komisaun anti korupsaun) hetan ona konsultasaun sira ne’ebé di’ak, no ami enkorajen **prosesu ne’ebé transparente, inklusivu, no kuidadu ba lei parlamentu no dekretu hotu hotu iha futuru, ho esbolsu-sira sei fornese iha Dalen Tetun no Indonézia **no konsultasaun ne’ebé naruk no luan oituan.****

Rendimentu Sustentavel no Fundus Petroleu

98% husi Timor-Leste-nia rendimentu mai husi mina rai, ne'ebé presiza uza ho sustentavel no kuidadu hodi suporta dezvoltimentu tempu mediu no naruk, baseia ba prinsipiu igualidade entre jersaun hanesan iha Lei Fundu Petroleu.

Ami la kontenti katak Governu gasta liu husi rendimentu sustentavel estimadu iha 2009, no ami apresia katak iha 2010 orsamentu estadu la liu husi ne'e. Ami espera katak rektifikasaun iha tinan klaran no orsamentu futuru bele mos respeito sustentabilidade, no katak prinsipiu ne'e mantein duni wainhira Lei Fundu Petroleu sei hadia.

Wainhira Lei Fundu Petroleu adopta, hakerek nain-sira espera katak investe fundu ne'e sei hetan rendimentu ne'ebé aas liu husi 3% husi inflasaun, no dezeñu estimasaun rendimentu sustentavel baseia ba ida ne'e. Maibe, kondisaun ekonomia global halo imposibel atu hetan rendimentu 3% husi investe fundu petroleum ne'e, maske estratéjia ida ne'e hamosu duni rendimentu ne'ebé aas liu iha tinan lima kotukne'e. Ami suporta neinek atu diversifika investimentu fundu petroleum, la'os deit liu husi asaun (*saham*)Trezoreiru Estados Unidos-nian ba osan husi rai seluk no investimentu seguru seluk, maibe ida ne'e tenke halo neinek no ho kuidadu wainhira Timor-Leste sei aprende husi esperiénsia ne'e. Kuidadu espesifikamente tenke foti atu labele halo risku ba ita-nia eguidade principal hodi sosa. Governu-nia insisténsia atu gasta liu tan no hetan rendimentu boot liu ba ita-nia investimentu labele halo mudansa boot ba Lei Fundu Petroleu, foti konsellu ne'ebé seidak hanoin ho di'ak ka fó interese ba sira-nia an rasik, no asume risku ne'ebé boot.

Fundu Petroleu uza atu investe hodi hetan rendimentu, iha parte seluk mós uza hodi seluk atividade hothotu iha ita-nia Estadu. Gastu-sira tenke hili ho kuidadu, ho objetivu atu hamenus ita-nia dependénsia ba rendimentu mina rai-nian. Gasta ho kuidadu hodi investe iha rekursu umanu no fisiku – hanesan edukasaun, saude preventativee, agrikultura no infraestrutura rural – hametin seitor-la'os-mina iha ekonomia Timor-Leste, fornese kapasidade atu buka moris rasik no serbisu publiku wainhira osan mina rai hotu ona.

Planeiamentu Desentralizadu

Ami apoiu direasaun politika governu-nian kona-ba desentralizasaun no simu espasu barak liu tan ba comunidade-sira atu partisipa iha planu dezvoltimentu nasional. *Ami rekomenda hasae asesu ba informasaun planeiamentu, no mós fornese oportunidade ba lideransa suco sira hodi envolve comunidade- sira atu identifika no prioritiza sira-nia prioridade **dezevolvimentu rasik ne'ebé bele apar ho prosesu nasional** hafoin prioridade no orsamentu nasional preparadu.*

Edukasaun Sívika

*Atu segura partisipasaun iha atividade planeiamentu no implementasaun temi ona iha leten, governu no doador-sira tenke investe liu tan ba edukasaun sívika ba funsionáriu publiku no sidadaun hotu. Tenke fornese informasaun klaru no asesu ba prosesu-sira inklui: planeiamentu orsamentu ho dezvoltimentu; gastu ho rendimentu estadu-nian; dezvoltimentu lejizlasaun; estrutura konstitusional no legal; definisaun no identifikasaun korupsaun no prosesu husi desentralizasaun. **Informasaun ne'e** tenke tarjetu ba comunidade-sira no autoridade lokal **ne'ebé** atu hakbit comunidade sira hodi kontribui ho ativu ba prosesu demokrátiku.*

Susesu desentralizasaun iha futuru depende ba governasaun ne'ebé di'ak no partisipasaun ativu husi populasau. Atu populasau kompriende di'ak prosesu foun-sira, servisu Kâmara Munisípiu-nian no Assembleia, sosiedade sivil tenke inklui treinamentu hothotu husi representativu eleitu no funsionáriu governu-nian. *Ami insiste governu atu inklui sosiedade sivil hodi **hari'i** kapasidade governu ba desentralizasaun iha munisípiu-sira.*

Anti-Korrupsaun

Ami simu selesaun komisáriu Anti-Korrupsaun (KAK) no adjuntu-sira. Tenke permite KAK atu **hala'o** sira-nia investigasaun rasik husi kazu korrupsaun alegadu-sira. *KAK tenke iha autoridade **atu hala'o auditoria** finanseiru husi tranzasaun governu-sira-nian. KAK no ajensia seluk tenke hetan rekursu atu servisu ho comunidade, sosiedade sivil no funsionariu no oficial governu atu defini, prevene no buka hetan korrupsaun .*

Ami mos insiste Governu atu estabelese Tribunál Tasa no Auditoria.

NP7 Seguransa

Seguransa katak liberdade husi tauk – katak ema bele moris la ho preokupasaun kona-ba violencia, krime no disturbu publiku, represaun, hamlaha, moras, illiterasaun, la iha servisu no pobreza. Maski militar no polisia bele ajuda, seguransa sustenavel laos mai husi forsa-sira ka ameasa ba prizaun, maibe husi hatene katak norma lei-nian sei halo tuir, familia-sira bele moris la ho disruptsaun boot iha sira-nia vida, no nesesidade basikune'ebé sei responde.

Nesesidade ne'ebé difisil liu no fundamental prezisa provisaun serbisu publiku **ne'ebé** inklusivu no halao servisu hanesan, dezvoltimentu ekonomiku, no benefisiu sosial iha nivél hothotu iha sosiedade. **Iha ne'e**, Kuandu ema barak kontinua mukit no la involve iha prosesu hola desizaun, wainhira ema balu hetan benefisiu husi rikeza ho poder, laiha intimidasaun husi mane ka fetu sira **ne'ebé kaer kilat** sei bele fornese seguransa.

Timor-Leste hanesan nasaun ida **ne'ebé foun**, depois konflitu, molok kolonial, mukit, hetan trauma, **depende ba rekursu ne'ebé** sei hotu – la dun sorte, **kondisaun ne'ebe fraku** halo seguransa metin sai difisil. Ami insiste parseiru dezvoltimentu-sira atu uza sira-nia matenek ho efetivu iha Timor-Leste hodi aseguara dezvoltimentu sosiál no ekonomiku **ne'ebé** luan.

Esforsu dezvoltimentu-sira hetan benefisiu husi kondisaun seguransa **ne'ebé kontinua** sai di'ak liu tan, governu no parseiru dezvoltimentu-sira investe barak ona hodi hametin polisia no militar-sira. Maske nune'e, **instabilidade kontinua** besik hela; Timor-Leste prezisa diskusaun **ne'ebé nakloke** kona-ba papél forsa seguransa ho sosiedade Timor-oan-sira.

Wainhira ita celebra aniversariu PNTL ba dala sanulu, ami rekoñese papel importante **ne'ebé** PNTL halo atu proteje nasaun ne'e wainhira sira **neineik** komesa asume filafali responsabilidade husi UNPOL. Iha tempu pasadu, ema Timor-sira simu represaun husi forsa seguransa estrangeiru no modelu polisia **ne'ebé** militaristiku. **Ami, tanba ne'e, preokupa** ba relatóriu violasaun direitu umanu husi PNTL, no utilizasaun kilat no taktika militar **ne'ebé komesa sai aas liu tan**

Loke odamatan ba Reforma Seitór Seguransa

Ami aprésia katak ONG-sira inklui ona iha diskusaun grupu serbisu prioridade nasional. Maibe iha mós grupu elite - nasional no internasionál – halo diskusaun kona-ba reforma seguransa iha Dili, isoladu husi publiku, opiniaun nasional, no sira ne'ebé sei hetan benefisiu ba reformasaun ne'e. Sidadaun-sira, la'os elite no membru ativu husi organizasaun sosiedade sivil de'it mak tenke hola parte iha prosesu halo desizaun.

Ami rekomenda tebes ba representante senior husi forsa seguransa-sira atu bele debate iha publiku kona-ba papél forsa seguransa-sira ho sidadaun-sira iha Timor laran, no tur iha forum publiku, local, atu identifika dalan ne'ebé di'ak tebes ba estadu hodi fornese seguransa.

Rekoñese Dame Na'in Tradisionál hanesan Ema ne'ebé bele Lori Seguransa

Lider komunitária hetan suporta makaas husi publiku, dala barak sai hanesan rekursu xave ba lei no justisa iha sira-nia bairo. Maske nune'e, esforsu reforma seitór seguransa falla atu inklui lideransa local-sira iha treinamentu no kapasitasaun, informasaun no diseminasaun, no operasaun planeamentu.

Ami rekomenda tebes ba governu atu bele hakbiit estrutura governasaun local atu fornese seguransa liu husi treinamentu, fahe informasaun, komunikasaun, tehnolójia informasaun no formaliza parseiria ho forsa seguransa-sira.

Forma Força Unidade Integrada ba Responde Seguransa

Problema seguransa barak la presiza responde diretamente husi forsa seguransa-sira, liuliu wainhira ameasa ne'e seidak klaru loos. Partisipasaun luan liu tan atu rekolla, analiza no avalia abut potenciál no riil husi violencia sei fornese resultadu di'ak liu tan.

*Wainhira responde ba problema seguransa baibain, ami insite governu hodi inklui Ministériu Solidaridade **Sosial no Konsellu Suku ne'ebé relevante iha forsa unidade ida**, hamutuk ho forsa seguransa-sira.*

Eduka Publiku kona-ba Seguransa – Ema-nia Direitu no Responsabilidade

Sidaudaun balun deit, inklui membru PNTL no F-FDTL, mak hatene sira-nia direitu no responsabilidade iha sistema legal formal-nia okos. Maske klimade seguransa iha nasaun ne'e komesa di'ak, persepsaun ba laiha seguransa depende ba fortaleza husi estrutura sosiál iha rai laran, ne'ebé naksobu iha 2006, no divisaun istoriku ne'ebé sei iha nafatin entre populasaun. Governu presiza kontinua no hakaas esforsu hodi hametin unidade nasional liu husi promove edukasaun no kampaña-sira seluk ne'ebé fó importánsia ba istória hamutuk no toleránsia.

Timor-oan sei tenke hatan ba akuza krimi-nian iha dalen ne'ebé sira la hatene ko'alia – joben balun tur iha kadeia rona de'it dezisaun ne'ebé sira simu husi ema seluk, ofisiál polisia-sira mós tenke bele esplika lei no direitu ba suspeitu-sira iha dalen lokal wainhira investiga suspeitu no kaer ema, muda ka hatama kadeia kriminal-sira ne'ebé hetan akuza.

Ami insiste tebes ba governu atu asegura katak ofisiál PNTL sei esplika lei-sira aplika ba sidadaun-sira.

Konklusaun

Timor-Leste presisa planu dezenvolvimentu integradu no inklusivu ida, **ne'ebé** hatama mos kontribusaun husi ita nia povu hotu-hotu inklui mos sosiedade sivil no sidadaun rural-sira. **Ne'e sei determina kualidade husi planu ne'e. Ami espera planu nasional sei hetan prosesu ida husi Parlamentu ne'ebé asegura diskusaun ho parte hotuhotu atu sira mós bele simu.**

Ami insiste parseiru dezenvolvimentu-sira no governu atu habelar sira-nia hanoin, planeamentu no kerdenasaun. Dezenvolve ekonomia no demokrasia Timor-Leste mak knaar **ne'ebé** presiza tempu naruk, komplikadu no difisil. **Prosesu ne'e labele** realiza husi projeitu oioin **ne'ebé** la liga ba malu no iha tempu badak. Maske wainhira dezeńu, implementa no **avalia ho dí'ak, projeitu naturamente la konsidera nia implikasaun tempu naruk ka integrasaun atividade-sira seluk, liuliu husi seitor-sira seluk.**

Ami espera katak Planu Nasional bele komesa muda aprosimasaun **projeitu ne'e, ne'ebé** hanesan modelu assistensia dezenvolvimentu **ne'ebé** baibain halao iha Timor laran no mundu tomak. Governu no doador-sira presiza hanoin ho konsiénsia kona-ba oinsá sira-nia tividade idaidak sei kontribui ba benefísiu tempu naruk ba povu Timor. Husi ita-nia esperénsia foin **dadauk hatudu katak projeitu ka politika ne'ebé dezeńu ba tempu badak sebele fó** konsekuénsia negativu ba tempu naruk-nian.

Ami hein resultadu husi **diskusaun semana ida ne'e ho esperanza katak nia resultadu** positive sei bele hatan ba ninia impaktu negativu ba mudansa klima global.

Lori naran membru ONG Nasional no Internasionál husi FONGTIL, ho obrigadu barak ba maluk-sira ba sira-nia input,

Dinorah Granadeiro, FONGTIL
Francisco de Vasconcelho, Fundasaun Monte Esperanca
Clare Danby, Save the Children